

# 9/11 健康議題



## 市長 Bloomberg 宣佈

### 本市處理 9/11 健康問題取得成功

2008 年 9 月 4 日

市長 Michael Bloomberg 和若干市政官員公佈由世貿中心(World Trade Center, WTC)醫療工作組編製的 9/11 健康問題新報告，並在全市範圍推出新的廣告宣導活動，在三個世貿中心環境健康中心 (見下文 9/11 資源指南) 為受影響的曼哈頓下城居民、該區域工作人員和學生提供免費治療。市長還強調，2007 年報告《消除 9/11 對健康的影響》中提出的全部 15 項建議均已完成，或正在實施。

## 曼哈頓下城社區 9/11 健康服務

### 首次獲得聯邦經費

2008 年 10 月 2 日

疾病預防與控制中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 向紐約市健康醫療總局 (New York City Health and Hospitals Corporation, HHC) 撥款 1 千萬美元，用於為世貿中心倒塌時受影響的曼哈頓下城工作人員、居民和學生提供健康篩檢、監控和治療服務。世貿中心環境健康中心在競爭者中脫穎而出，獨得這筆由國家職業安全與健康研究所(National Institute for Occupational Safety and Health) 管理的經費 (見下文 9/11 資源指南) 今後三年的經費最高可達 3 千萬美元。這是聯邦政府首次劃撥經費，為不符合世貿中心醫療監測與治療計劃(Medical Monitoring and Treatment Program)資格條件的民眾提供 9/11 健康服務，該計劃主要為參與世貿中心營救、搜救和清理作業的人員提供治療。

紐約市健康醫療總局局長 Alan Aviles 對市政府及紐約州國會議員團的支援表示感謝。Aviles 說，有了這筆經費，世貿中心環境健康中心“將能夠擴大治療範圍，為曼哈頓下城的清理人員、本地企業主、學生和家庭，以及在襲擊中身體、心理和情緒受到創傷的其他兒童和成年人提供服務”。到目前為止，在三個中心診所接受治療的超過 3,000 人，其計劃的經費最初來自慈善捐款，獲得市政撥款後計劃範圍有所擴大。該中心新的多媒體宣導廣告以“在這裏生活？在這裏工作？您有權獲得治療”(Lived There? Worked There? You Deserve Care)為標語，預期廣告推出後會有更多紐約市民前來就診。

在疾病控制與預防中心的撥款聲明中，國家職業安全與健康研究所代理主任 Christine Branch 博士說：“我們期待與紐約市健康醫療總局，特別是表維醫院合作，努力擴大 2001 年 9 月 11 日襲擊時受影響居民、學生和其他人的健康服務與治療”。

## **最新調查結論清楚顯示世貿中心健康狀況登記系統**

### **參加人受 9/11 事件影響的狀況**

2008 年 9 月 10 日

世界貿易中心健康狀況登記系統提出一項迄今為止最全面的綜合性分析結果，說明 9/11 事件發生兩至三年後，登記系統參加人在生理和心理健康方面受到的影響。該報告由衛生局發佈在《城市健康期刊》(*Journal of Urban Health*)上，其中還包括對參加登記系統的曼哈頓下城工作人員和居民呼吸系統疾病的首次估計，該數據表明，兩組人群都有新增哮喘病例。

共有 71,437 人參加了世界貿易中心健康狀況登記系統（據估計，該人數佔直接受到災難事件影響且有資格參加本登記系統的人數的 17.4%），而這項新分析檢查了 9/11 事件對所有參加人的健康影響。登記系統參加人包括營救和搜救工作人員、曼哈頓下城的居民、該區域的工作人員、上班族和行人。

“這些數據顯示，營救和搜救工作人員並不是唯一受到影響的人群，”世界貿易中心健康狀況登記系統主任 Mark Farfel 醫生說，“在世貿中心附近生活和工作的人也有可能出現健康問題。”

## **新計劃幫助世貿中心健康狀況登記系統參加人戒煙**

2008 年 9 月 16 日

世貿中心健康登記系統推出新的護理計劃(Cares Program)，根據居住地點向目前正在吸煙的參加人提供各種戒煙服務。研究顯示，在直接受世貿中心災難影響的人中，吸煙以及無法戒煙的人數有所上升。若想詳細瞭解登記系統參加人目前可接受的服務，請撥 888-WTC-QUIT (888-982-7848)。

## **環境保護署發佈關於曼哈頓下城測試和清理計劃的最終報告**

*2008 年 11 月 19 日*

美國環境保護署 ( Environmental Protection Agency , EPA ) 宣佈 2007-2008 年曼哈頓下城測試和清理計劃(Test and Clean Program)完成，並發佈了一份報告，概述該計劃的結果。該測試和清理計劃針對堅尼街(Canal Street)以南以及亞倫街(Allen Street)和派克街(Pike Street)以西的區域，對居民和樓宇業主建築單位內的空氣和灰塵進行測試，以確定世貿中心災難的灰塵污染。

根據該計劃，環境保護署測試了四種有潛在影響的污染物，即石棉、人造玻璃纖維、多環芳香烴化合物和鉛。環保署從 183 個住宅單位和 21 個公共區域採集樣本，並對所有污染程度超過環保署指標的區域進行清理。

部份參與 2007-2008 計劃的建築物 and 公寓也參加了環保署 2002-2003 年的住宅室內空氣援助計劃(Indoor Air Residential Assistance Program)。

## **州長 Paterson 促請總統候選人**

### **提供 9/11 健康福利**

*2008 年 10 月 14 日*

在長島霍夫史塔大學(Hofstra University)的最終總統辯論舉行之前，紐約州州長 David Paterson 公開致函參議員 John McCain 和 Barack Obama，向新總統提出十條重建聯邦政府與州政府合作關係的方法。Patterson 促請下任總統為 9/11 救災人員提供健康福利。“由於聯邦政府[對世貿中心的倒塌]並未做出充份反應，州政府被迫獨力承擔其他參與營救、搜救和清理工作的社會工作者的保健費用，”Paterson 在信中寫道。

十月份的新聞報導顯示，參議員 Obama 當時便表示贊成為 9/11 健康監測和治療計劃撥款，並重啟 9/11 受害者賠償基金。

## **9/11 綜合健康法案國會受挫**

*2008 年 9 月 30 日*

新版《詹姆士查德 9/11 健康與賠償法案》(James Zadroga 9/11 Health and Compensation Act, HR 7174)在國會議程即將結束時提出，但眾院領袖未將該法案提交美國眾議院投票。該法院的最新版本面臨重重阻力，例如國會議員關注總統的金融救市方案以及議程即將結束時的其他重要立法，而對新法案中將近 5 億美元資金轉嫁本市納稅人，而且資金支出情況本市無權監督的新條款，紐約市官員亦持反對立場。

“9/11 恐怖襲擊針對的是我們全國，國家有義務照顧那些受傷害的人，”市長最近說，“該法案的某些內容確實於我們有利，但會給本市納稅人造成過重負擔，而且本市無權確保資金能夠用於我們需要的用途。”

明年本市可能再次就該法案的條款與國會議員進行談判，市政府和紐約州國會議員團的成員將繼續倡議立法，為 9/11 相關監測和治療計劃提供持續穩定的聯邦經費來源。

不過，紐約市消防局和西奈山聯合醫院(Mount Sinai Consortium)的世貿中心醫療監測和治療計劃（見下文 *9/11 資源指南*）在此期間會利用已經提撥的聯邦經費，繼續為營救、搜救和清理工作人員提供服務。而且，紐約市政府將繼續支援世貿中心環境健康中心和紐約市健康醫療總局提供的治療服務。

## **紐約州公佈新的世貿中心救災人員罹難數字**

*2008 年 10 月 30 日*

作為聯邦世貿中心救災人員死亡率調查計劃(WTC Responder Fatality Investigation Program)的內容之一，紐約州衛生廳(New York State Department of Health)與國家職業安全與健康研究所合作，繼續調查 2001 年 9 月 11 日至 2002 年 6 月 30 日期間參與世貿中心災難營救和搜救的工作人員的所有死亡案例，無論死亡方式或死因如何。由於該計劃的對外宣傳工作有成效，在近日公佈的截至 2008 年 9 月的所有死亡數據中，又新增了 664 個死亡案例，死者均在世貿中心遺址工作後死亡。此外，該計劃根據死亡證明、驗屍報告和/或醫療記錄，已確認 352 人的死因。

該計劃的調查對象包括曾在世貿中心遺址、瓦礫運送駁船和史丹頓島填埋場工作的警員、消防員、營建和拆除工作人員、緊急醫療服務技術人員以及其他專家和義工。數據來自各

種管道，例如報紙、體檢醫生、縣驗屍官、工會、警署、死者家人以及世貿中心健康計劃，包括世貿中心健康狀況登記系統。該計劃正嘗試收集關於每位死者人口統計資料、死因、世貿中心倒塌之前及之後健狀況、受影響類別以及驗屍結果（如有）的資訊。

世貿中心健康狀況登記系統估計，參與世貿中心營救和搜救作業的工作人員和義工超過 91,000 人。紐約州死亡率調查的結論有利於本市評量上述人群 9/11 健康問題的範圍。如需詳情或報告死亡案例，請撥 518-402-7900。

### **英國完成世貿中心疏散人員調查**

*2008 年 9 月 23 日*

英國格林威治大學(University of Greenwich)建成了一個新的資料庫，其中包括近三百名 9/11 生還者的口述經歷。這些生還者同意接受採訪，講述他們從雙子塔疏散後的經歷。其中很多生還者是世貿中心健康狀況登記系統的參加人，自願參與該項調查。調查人員可以研究 6,000 頁採訪筆錄，這些筆錄採用編碼方式，以保證參加人的匿名性，並編製索引，以便研究目前與新興的高層建築疏散有關的問題。

### **資訊與資源**

#### **9/11 資源指南(9/11 Resource Guide)**

[\[http://www.nyc.gov/html/doh/wtc/downloads/pdf/ch/wtc-guide-ch.pdf\]](http://www.nyc.gov/html/doh/wtc/downloads/pdf/ch/wtc-guide-ch.pdf)

該指南包括關於在 2001 年恐怖襲擊中健康受到影響的市民的特別治療服務資訊，並提供關於申請勞工賠償的資訊。

#### **世貿中心全國救災人員健康計劃(WTC National Responder Health Program)**

參與世貿中心營救、搜救和清理作業，但不在紐約市區居住的人士可以獲得免費的監測和治療服務，這類服務由聯邦政府出資。詳情請致電 877-498-2911。